

Aprilla

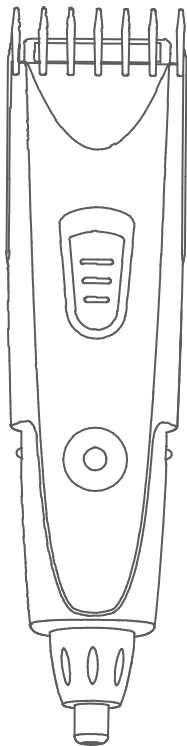
AHC 5025

*2 in 1 Rechargeable
Hair Clipper*

*2 en 1 Maquinilla
Cortador de Pelo*

Recargable

*2 en 1 Rechargeable
Tondeuse À Cheveux*



*instruction manual
mode d'emploi
gebruiksaanwijzing
bedienungsanleitung
manuale utente
manual del uso
manual de utilizador*

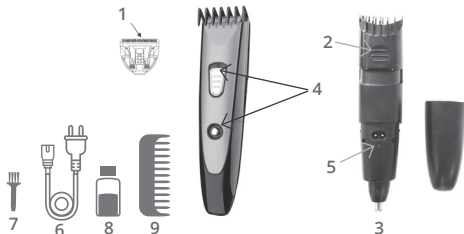
EN FR NL DE IT ES PT

SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read the instruction manual carefully before using the device. Please keep these instructions, the guarantee certificate, the sales receipt and, if possible, the carton with the inner packaging.
- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person that is responsible for their safety.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- Important information regarding the NI-MH batteries of this unit. To obtain and maintain the longest battery autonomy possible, allow it to charge for 16 hours before using it for the first time and then approximately every three months. Full autonomy of the unit will only be obtained after three complete recharge cycles.
- This appliance shall not be used by children from 0 to 8 years old. This appliance can be used by children aged from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years old. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.

PARTS DESCRIPTION

- 1 Blades
- 2 Comb attachment
- 3 Nose hair trimmer
- 4 On/off switch
- 5 Light indicator
- 6 Charging cable
- 7 Brush
- 8 Oil
- 9 Hairdressers comb



BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using the trimmer for the first time, allow it to charge for 16 hours.
- Connect the charging cable to the device. For this you need to remove the cover under the device.

USE

Use of the comb attachment.

- Very practical, the comb attachment guarantees equal cutting length.
- Before each use it's recommended to oil the trimmer blades with the supplied oil.
- **IMPORTANT:** Always attach the comb attachment **BEFORE** turning the trimmer on, and turn it off before changing the guide.
- Push the button on the back of the trimmer and slide it to adjust the comb attachment to your own requirements.



EN

Using the nose - and ear hair trimmer

Turn the switch on and carefully insert the tip of the outer blade into your nostril- or ear hole to trim the nose and ear hairs.

Use the clipper on clean, dry hair.

- To familiarize yourself with the trimmer, begin with the cutting guide for a longer cut. You will soon know the lengths of each guide and each position.
- Always move the trimmer against the direction of hair growth.
- Begin at the nape. Place the comb attachment on the scalp and move the clipper toward the crown of your head. Move your trimmer slowly, pointing the teeth of the guide slightly upward. Keep the trimmer in contact with your head at all times.
- For the crown of the head, move from front to back, that is, from your forehead to the crown of your head.
- For the finishing touches, that is, around the nape and sideburns, use the trimmer without the comb attachment. Turn your trimmer over and move it from top to bottom.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Brush the blades using the cleaning brush to remove any hair.
- To make cleaning easier, the trimmer blades can be removed. Make sure the trimmer is turned off. Hold the trimmer with the blades pointing up and remove them by pressing the top of the blade. (Fig. 1)
- After each use it's recommended to oil the trimmer blades with the supplied oil.



GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be taken to a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute to foment the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

• Veuillez lire attentivement la notice d'emploi avant l'utilisation de l'appareil. Veuillez conserver cette notice, le certificat de garantie, le ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage intérieur.

• Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par ces personnes (y compris les enfants) ayant des difficultés physiques, sensorielles ou mentales, ou sans expérience et connaissance, à moins de leur en donner la responsabilité ou d'être informés sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

• Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tous dommages si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.

• Informations importantes au sujet des batteries NI-MH de cet appareil.

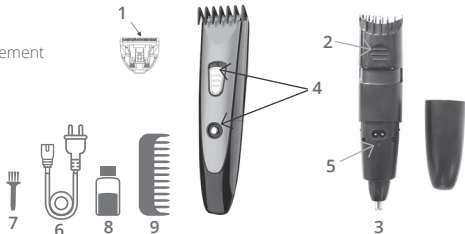
• Pour prolonger efficacement la durée d'autonomie des batteries, chargez-les pendant 16 heures avant de les utiliser pour la première fois et par la suite environ tous les trois mois. Une complète autonomie de l'appareil est obtenue seulement après trois cycles de charge complets.

• L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans sous supervision continue. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions pour utiliser cet appareil en toute sécurité en étant conscientes des dangers liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants.

• Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- 1 Lames
- 2 Accessoire de coiffure
- 3 Fonction de désépaississement
- 4 Bouton On/Off
- 5 Voyant lumineux
- 6 Câble de chargement
- 7 Brosse
- 8 Huile
- 9 Peigne de coiffeur



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

• Retirer l'appareil et les accessoires du carton. Retirer les autocollants, le film ou le plastique protecteur de l'appareil.

• Avant d'utiliser la tondeuse pour la première fois, chargez-le pendant 16 heures.

• Connectez le câble de charge à l'appareil. Pour cela, vous devez retirer le couvercle sous le périphérique.

UTILISATION

Utilisation de l'accessoire de coiffure.

- Très pratique, l'accessoire de coiffure garantit une longueur de coupe égale.
- Avant chaque utilisation, il est recommandé d'huiler les lames avec l'huile fournie.
- **IMPORTANT** : Fixez toujours l'accessoire de coiffure AVANT d'allumer la tondeuse et éteignez-la avant de changer le guide.
- Appuyez sur le bouton sur l'arrière de la tondeuse et faites glisser pour régler l'accessoire de coiffure selon vos préférences



Utilisation tondeuse pour poils du nez et des oreilles

Cet appareil de toilettage personnel a été conçu pour couper les poils du nez et des oreilles. Ne pas l'utiliser à d'autres fins.

Conseils et techniques de coupe

- Utiliser la tondeuse sur des cheveux secs et propres.
- Pour vous familiariser avec la tondeuse, utilisez le guide de coupe avec la longueur de cheveux plus longue. Vous reconnaîtrez rapidement la longueur de chaque guide et de chaque position.
- Déplacez toujours la tondeuse dans le sens contraire de la pousse des cheveux.
- Commencez par la nuque. Placez l'accessoire de coiffure sur le cuir chevelu et déplacez la tondeuse vers le sommet de votre tête. Déplacez votre tondeuse lentement, en dirigeant les dents du guide légèrement vers le haut. Gardez la tondeuse en contact avec votre tête tout le temps.
- Pour le sommet de la tête, déplacez-vous de l'avant vers l'arrière c'est-à-dire du front vers le sommet de votre tête.
- Pour les points de finition c'est-à-dire autour de la nuque et les pattes, utilisez la tondeuse sans l'accessoire de coiffure. Placez la tondeuse dessus et déplacez-la du haut vers le bas.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Brossez les lames en utilisant la brosse de nettoyage pour retirer les cheveux.
- Pour faciliter le nettoyage, les lames de la tondeuse sont amovibles. Assurez-vous d'avoir éteint la tondeuse. Tenez la tondeuse avec les lames dirigées vers le haut et retirez-la en appuyant sur le sommet des lames (Fig. 1)
- Après chaque utilisation, il est conseillé d'huiler les lames de la tondeuse avec l'huile fournie.



DIRECTIVES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères à la fin de sa durée de vie, mais doit être rendu à un centre de recyclage d'appareils ménagers électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, La notice d'emploi et l'emballage attirent votre attention sur ce sujet important. Composants utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant les appareils ménagers. Usagés, vous contribuez à un apport important à la protection de notre Environnement. Adressez vous aux autorités locales pour des renseignements concernant le centre de Recyclage.

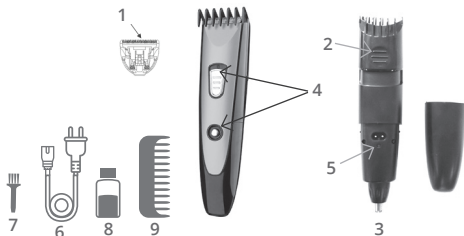
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing, het garantiecertificaat, de verkoopbon en indien mogelijk de kartonnen doos met de binnenste verpakking om deze indien nodig later te kunnen raadplegen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die daar eventueel het gevolg van is.
- Belangrijke informatie met betrekking tot de NI-MH batterijen van dit apparaat.
- Om een zo lang mogelijk autonomie van de batterij te verkrijgen en te behouden, dient deze 16 uur opgeladen te worden voor het eerste gebruik en vervolgens ongeveer om de drie maanden. Volledige autonomie van het apparaat wordt uitsluitend verkregen na drie volledige oplaadcycli.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen van 0 tot 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, mits zij continu onder toezicht staan. Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde geestelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.

TN

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Messen
2. Kam opzetstuk
3. Neus haar trimmer
4. Aan / uit schakelaar
5. Indicatorlampje
6. Laadkabel
7. Borstel
8. Olie
9. Kapper kam



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder eventuele stickers, beschermfolie of plastic van het apparaat.
- Alvorens de trimmer voor de eerste keer te gebruiken, dient deze 16 uur opgeladen te worden.
- Sluit de laadkabel aan op het apparaat. Hiervoor moet u het deksel onder het apparaat verwijderen.

GEBRUIK

Het kam opzetstuk gebruiken

- Zeer praktisch. Het kam opzetstuk garandeert een gelijke trimlengte.
- Voor elk gebruik is het aangeraden de mesjes van de trimmer te oliën met de bijgeleverde olie.
- **BELANGRIJK:** Plaats het kam opzetstuk altijd **VOORDAT** de trimmer wordt ingeschakeld, en schakel de trimmer uit voordat de geleider wordt verwisseld.
- Druk op de knop aan de achterkant van de trimmer en schuif ermee, totdat het kam opzetstuk is afgesteld volgens uw behoeften.



Neus en haar trimmer gebruiken

Dit persoonlijke verzorgingsapparaat is ontworpen voor het knippen van neus- en oorhaar. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinde

Trimtechnieken en advies

- Gebruik de trimmer op schoon en droog haar.
- Om vertrouwd te raken met de trimmer, is het aangeraden om te beginnen met de trimgeleider voor een langere lengte. U zult al snel bekend zijn met de lengte van elke geleider en elke stand.
- Beweeg de trimmer altijd tegen de richting van de haargroei in.
- Begin bij de nek. Plaats het kam opzetstuk op de hoofdhuid en beweeg de trimmer richting de kruin. Beweeg de trimmer langzaam en zorg ervoor dat de tanden van de geleider iets omhoog wijzen. Houd de trimmer te allen tijde in contact met het hoofd.
- Beweeg, voor het trimmen van de kruin, de trimmer van voren naar achteren, d.w.z. vanaf het voorhoofd naar de kruin.
- Gebruik voor de afwerking, d.w.z. rondom de nek en de bakkebaarden, de trimmer zonder kam opzetstuk. Draai de trimmer om en beweeg deze van boven naar beneden.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Reinig de mesjes met het borsteltje om alle haartjes te verwijderen.
- Om het reinigen te vereenvoudigen, kunnen de mesjes worden verwijderd. Wees er zeker van dat de trimmer is uitgeschakeld. Houd de trimmer met de mesjes omhoog gericht vast en verwijder de mesjes door op de bovenkant van de mesjes te drukken. (Fig. 1)
- Het is aangeraden om de mesjes van de trimmer na elk gebruik te oliën met de bijgeleverde olie.



AANWIJZINGEN TER BESCHERMING VAN HET MILIEU

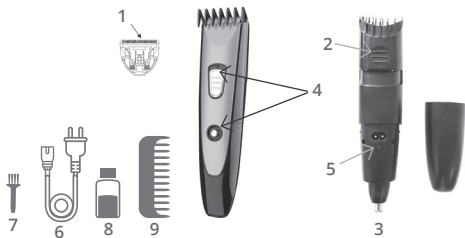
Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponneerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hierop. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät verwenden. Bitte bewahren Sie diese Anleitung, die Garantiekarte, die Rechnung und, wenn möglich, den Karton mit dem Verpackungsmaterial sorgfältig auf.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Wichtige Informationen zu den NI-MH-Akkus für dieses Gerät.
- Um die bestmögliche Akkulaufzeit zu erhalten und beizubehalten, laden Sie ihn vor Erstinbetriebnahme 16 Stunden und danach ca. alle drei Monate auf. Die volle Laufzeit des Geräts erhalten Sie erst nach drei vollständigen Ladezyklen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern bis zu 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie dabei kontinuierlich beaufsichtigt werden. Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.

TEILEBESCHREIBUNG

- 1 Klingen
- 2 Kammaufsatz
- 3 Ausdünnfunktion
- 4 An/Aus-Schalter
- 5 Kontrollleuchte
- 6 Aufladekabel
- 7 Bürste
- 8 Öl
- 9 Friseurkamm



VOR DEM ERSTEN VERWENDUNG

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Kiste. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder Plastik vom Gerät.
- Vor Erstinbetriebnahme des Trimmers laden Sie ihn 16 Stunden auf.
- Schließen Sie das Ladekabel an das Gerät an. Dazu müssen Sie die Abdeckung unter dem Gerät entfernen.

ANWENDUNG

Verwendung des Kammaufsatzes

- Der Kammaufsatz ist sehr praktisch und gewährleistet eine gleichmäßige Schnittlänge.
- Vor jeder Verwendung wird empfohlen, dass Sie die Trimmerklingen mit dem mitgelieferten Öl einölen.
- **WICHTIG:** Befestigen Sie den Kammaufsatz immer VOR dem Einschalten des Trimmers und schalten Sie ihn vor dem Wechseln der Führung aus.
- Drücken und schieben Sie die Taste auf der Rückseite des Trimmers, um den Kammaufsatz nach Bedarf einzustellen.



Verwendung der Nasen- und Ohrhaarschneider

Schalten Sie das Gerät ein und führen Sie die Spitze der äußeren Klinge vorsichtig in das Nasenloch oder die Ohrmuschel ein, um die Nasenoder Ohrhaare abzuschneiden.

Schnitttechniken und Ratschläge

- Verwenden Sie die Haarschneidemaschine an sauberen, trockenen Haaren.
- Damit Sie sich mit dem Trimmer vertraut machen, beginnen Sie mit der Schnittführung für einen längeren Schnitt. Sie werden die Längen jeder Führung und Position bald kennen.
- Bewegen Sie den Trimmer immer gegen die Haarwuchsrichtung.
- Beginnen Sie am Nacken. Platzieren Sie den Kammaufsatz auf der Kopfhaut und bewegen Sie die Haarschneidemaschine zum Scheitel. Bewegen Sie den Trimmer langsam, die Zähne der Führung müssen leicht nach oben zeigen. Der Trimmer muss immer mit dem Kopf in Kontakt bleiben.
- Bewegen Sie ihn für den Scheitel von vorne nach hinten, d.h. von der Stirn bis zum Scheitel.
- Für den letzten Schliff, d.h. um Nacken und Koteletten, verwenden Sie den Trimmer ohne Kammaufsatz. Drehen Sie den Trimmer um und bewegen Sie ihn von oben nach unten.

DE

REINIGUNG UND WARTUNG

- Bürsten Sie die Klingen mit der Reinigungsbürste, um alle Haare zu beseitigen.
- Um die Reinigung zu vereinfachen, können die Trimmerklingen entfernt werden. Stellen Sie sicher, dass der Trimmer ausgeschaltet ist. Halten Sie den Trimmer so, dass die Klingen nach oben zeigen und entfernen Sie sie durch Drücken auf die Oberseite der Klinge. (Abb. 1)
- Wir empfehlen, die Trimmerklingen nach jedem Gebrauch mit dem mitgelieferten Öl einzuölen.



UMWELTSCHUTZRICHTLINIEN

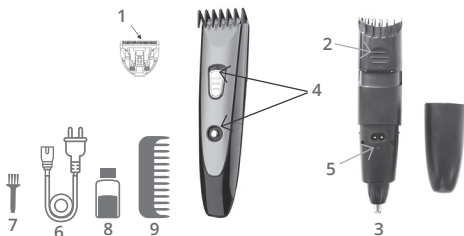
Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer zentralen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Dieses Symbol auf dem Gerät, der Bedienungsanleitung und der Verpackung lenkt Ihre Aufmerksamkeit auf diesen wichtigen Fakt. Das bei diesem Gerät verwendete Material kann recycled werden. Durch das Recyclen gebrauchter Haushaltgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen bezüglich einer Sammelstelle.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

- Leggere attentamente il manuale istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Conservare istruzioni, certificato di garanzia, ricevuta di acquisto e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se non sotto la supervisione e le istruzioni sull'uso dell'apparecchio fornite dalla persona responsabile della loro sicurezza.
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni.
- Informazioni importanti sulle batterie NI-MH di questa unità.
- Per ottenere e mantenere la massima autonomia delle batterie, caricarle per 16 ore prima di utilizzarle per la prima volta, quindi all'incirca ogni tre mesi. La totale autonomia dell'unità si otterrà dopo tre cicli di ricarica completi."
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età compresa fra 0 e 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni sotto costante supervisione. L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza sotto supervisione o con adeguate istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e alla comprensione dei rischi impliciti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.

PARTS DESCRIPTION

- 1 Lama
- 2 Attacco del pettine
- 3 Pettine
- 4 Interruttore accensione/ spegnimento
- 5 spia
- 6 Cavo di ricarica
- 7 Spazzola
- 8 Olio
- 9 Pettine per parrucchiere



PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre l'apparecchio e gli accessori dalla scatola. Rimuovere gli adesivi, il foglio di alluminio o la plastica protettiva dal dispositivo.
- Prima di utilizzare il trimmer per la prima volta, caricarlo per 16 ore.
- Collegare il cavo di carica al dispositivo. Per questo è necessario rimuovere il coperchio sotto il dispositivo.

UTILIZZO

Utilizzo dell'accessorio pettine

- L'accessorio pettine, di estrema praticità, garantisce un taglio di lunghezza omogenea.
- Prima di ciascun utilizzo si consiglia di lubrificare le lame del trimmer con l'olio in dotazione.
- **IMPORTANTE:** montare l'accessorio pettine PRIMA di avviare il trimmer e spegnere il trimmer prima di cambiare la guida.
- Premere il pulsante sul retro del trimmer e far scorrere l'accessorio pettine alla posizione desiderata.



Utilizzo tagliapeli per naso e orecchie

Accendere l'apparecchio e inserire con attenzione la punta della lama esterna nella narice o nel padiglione auricolare per tagliare i peli di naso e orecchie.

Tecniche e consigli di taglio

- Utilizzare la taglierina su capelli puliti e asciutti.
- Per acquisire familiarità con il trimmer, iniziare con la guida di taglio per un taglio più lungo. Presto si impareranno le lunghezze di ciascuna guida e di ogni posizione.
- Muovere sempre il trimmer contro la direzione della crescita dei capelli.
- Iniziare sulla nuca. Collocare l'accessorio pettine sul cuoio capelluto e spostare la taglierina verso la corona della testa. Muovere il trimmer lentamente, puntando i denti della guida leggermente verso l'alto. Mantenere sempre il trimmer in contatto con la testa.
- Per la corona della testa, spostarsi dalla parte anteriore a quella posteriore, ossia, dalla fronte alla corona della testa.
- Per i tocchi finali, ossia, intorno alla nuca e alle basette, utilizzare il trimmer senza l'accessorio pettine. Rovesciare il trimmer e spostarlo dall'alto in basso.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spazzolare le lame usando la spazzola di pulizia per rimuovere il residuo di capelli.
- Per agevolare la pulizia, le lame del trimmer possono essere rimosse. Accertarsi che il trimmer sia spento. Tenere il trimmer con le lame rivolto verso l'alto e rimuovere le lame premendo la parte superiore. (Fig. 1)
- Dopo ciascun utilizzo si consiglia di lubrificare le lame del trimmer con l'olio in dotazione.



LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE

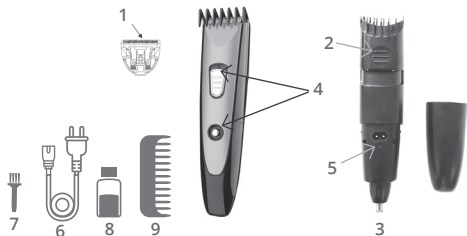
Al termine del suo utilizzo questo apparecchio non deve essere gettato tra i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un punto centrale di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Lea el manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el dispositivo. Guarde estas instrucciones, el certificado de garantía, el ticket de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior.
- Este aparato no se ha diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas con falta de experiencia y conocimientos (niños incluidos), a no ser que hayan recibido supervisión o instrucciones respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Información importante sobre las baterías NI-MH de esta unidad. Para obtener y mantener la máxima autonomía de la batería, déjela cargar durante 16 horas antes de usarla por primera vez y aproximadamente cada tres meses. La autonomía completa de la unidad se obtendrá tras tres ciclos de recarga completos.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños de 0 a 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años si son supervisados de forma continua. Este aparato puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

- 1 Cuchillas
- 2 Accesorio de peine
- 3 Recortador de pelo oreja/nariz
- 4 Interruptor de encendido/apagado
- 5 Luz indicadora
- 6 Cable de carga
- 7 Cepillo
- 8 Aceite
- 9 Peine de peluquería



ANTES DEL PRIMER USO

- Extraiga el aparato y los accesorios de la caja. Retire las pegatinas, el envoltorio de protección o el plástico del dispositivo.
- Antes de usar la máquina corta pelo por primera vez, déjela cargar durante 16 horas.
- Conecte el cable de carga al dispositivo. Para ello, debe quitar la cubierta del dispositivo.

USO

Uso del accesorio de peine

- Muy práctico, el accesorio de peine garantiza una longitud de corte homogénea.
- Antes de cada uso se recomienda lubricar las cuchillas de la máquina corta pelo con el aceite incluido.
- **IMPORTANTE:** Coloque siempre el accesorio de peine ANTES de encender la maquinilla, y apáguela antes de cambiar la guía.
- Presione el botón de la parte posterior de la maquinilla y deslícelo para ajustar el accesorio del peine según sus necesidades.



Uso de la guía de recortador de pelo de nariz y de orejas

Encienda e inserte con cuidado la punta de la hoja exterior en el orificio nasal o en el agujero de la oreja para recortar los pelos de la nariz o de las orejas.

Técnicas de corte y recomendaciones

- Use la maquinilla con pelo limpio y seco.
- Para familiarizarse con la maquinilla, comience con la guía de corte para un corte más largo. Pronto conocerá la longitud de cada guía y posición.
- Mueva siempre la maquinilla en contra de la dirección del crecimiento del pelo.
- Comience por la nuca. Ponga el accesorio del peine en el cuero cabelludo y mueva la maquinilla hacia la coronilla. Muévela lentamente, apuntando los dientes de la guía ligeramente hacia arriba. Mantenga la maquinilla apoyada en su cabeza en todo momento.
- Para la coronilla, mueva la maquinilla de delante hacia atrás, es decir de la frente hacia la coronilla.
- Para retoques finales, es decir, alrededor de la nuca y las patillas, use la maquinilla sin el accesorio del peine. Gírela y muévela de arriba abajo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie las hojas con el cepillo de limpieza para eliminar restos de pelo.
- Para facilitar la limpieza pueden sacarse las cuchillas de la maquinilla. Asegúrese de que la maquinilla esté apagada. Aguante la maquinilla con las cuchillas hacia arriba y sáquelas presionando la parte superior de la cuchillas. (Fig. 1)
- Tras cada uso se recomienda lubricar las cuchillas de la maquinilla con el aceite incluido.



NORMAS DE PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

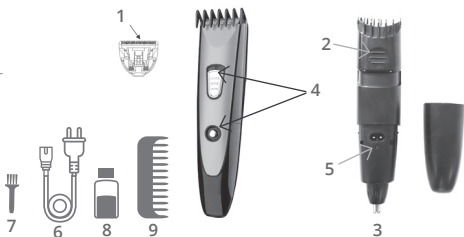
Este aparato no se debe desechar con los residuos domésticos cuando finalice su durabilidad, sino que se debe llevar a un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos domésticos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le avisa de este aspecto importante. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información acerca del punto de recogida.

CUIDADOS IMPORTANTES

- Leia cuidadosamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho. Guarde estas instruções, o certificado de garantia, o comprovativo de compra e, se possível, a caixa com as embalagens interiores.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo dano.
- Informação importante relativa à bateria NiMH desta unidade.
- Para conseguir e manter a maior autonomia possível da bateria, deixe-a carregar durante 16 horas antes de a utilizar pela primeira vez e, posteriormente, carregue-a aproximadamente de três em três meses. A unidade apenas alcançará total autonomia após três ciclos de carga completos.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre os 0 e os 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, caso sejam continuamente supervisionadas. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se receberem supervisão ou instruções relativamente à utilização segura do aparelho e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES

- 1 Lâminas
- 2 Pente adicional
- 3 Função de desbaste
- 4 Botão para ligar/desligar
- 5 Luz indicadora
- 6 Cabo de carregamento
- 7 Escova
- 8 Óleo
- 9 Pente de cabeleireiro



ANTES PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, o papel de proteção ou o plástico do aparelho.
- Antes de utilizar o aparador, deixe-o carregar durante 16 horas.
- Conecte o cabo de carregamento ao dispositivo. Para isso, você precisa remover a tampa do dispositivo.

UTILIZAÇÃO

Utilização do pente adicional

- O prático pente adicional assegura um comprimento de corte uniforme.
- Antes de cada utilização, é aconselhável lubrificar as lâminas do aparador com o óleo fornecido.
- **IMPORTANTE:** Coloque sempre o pente adicional ANTES de ligar o aparador e desligue o aparador antes de alterar o regulador.
- Pressione e desloque o botão existente na parte de trás do aparador para ajustar o acessório às suas necessidades.



Utilização do aparador de pêlos das orelhas e do nariz

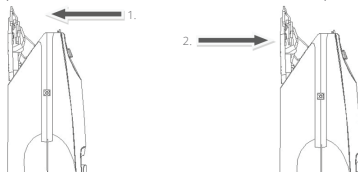
Ligue o interruptor e insira, cuidadosamente, a ponta da lâmina exterior na sua narina ou orifício auditivo para aparar os pêlos do nariz ou das orelhas.

Utilize a máquina com o cabelo limpo e seco

- Para se familiarizar com o aparador, comece por colocar o regulador de corte numa posição mais longa. Habituar-se-á rapidamente aos comprimentos de cada regulador e de cada posição.
- Desloque sempre a máquina na direção contrária à do crescimento do cabelo.
- Comece pela nuca. Coloque o pente adicional no couro cabeludo e desloque a máquina no sentido da parte de cima da cabeça. Desloque o aparador lentamente, com os dentes do regulador ligeiramente voltados para cima. Mantenha sempre o aparador em contacto com a cabeça.
- Em cima, efetue movimentos de frente para trás, ou seja, da testa para a parte de cima da cabeça.
- Para dar os últimos retoques, nomeadamente à volta da nuca e das patilhas, utilize o aparador sem o pente adicional. Vire o aparador ao contrário e desloque-o de cima para baixo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Limpe as lâminas, utilizando a escova de limpeza, para retirar quaisquer cabelos ou pelos.
- Para facilitar a limpeza, é possível retirar as lâminas do aparador. Certifique-se de que o aparador está desligado. Segure o aparador com as lâminas voltadas para cima e remova-as exercendo uma ligeira pressão sobre a parte de cima de cada lâmina (Fig. 1).
- Após cada utilização, é aconselhável lubrificar as lâminas do aparador com o óleo fornecido.



ORIENTAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Este aparelho não deve ser colocado juntamente com os resíduos domésticos no final do seu tempo de vida útil, deve ser entregue num local adequado para reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.



Aprilla-Care.com

Aprilla

Exporter-Manufacturer
BMVA Elektronik San. Tic. ve A.S.
Osmangazi Mh, 2644. Sk. No:3/2
Kıraç-Esenyurt / Istanbul – TURKEY
export@bmva.com.tr

Importer and distributor
: Soler Hispania, S.L.
B-96947916 P.I. El Carrascot Avda Vimen
s/n Ollería CP:46850 Valencia (Spain)
K751 (7.17) made in P.R.C.



No utilice este aparato sin leer antes el manual.
Do not operate this device without reading the manual first.

This device appropriate for regulations according to Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).



Producto manufacturado por una empresa comprometida con la naturaleza.
This product is produced in nature friendly factory.



© 2017 BMVA. All rights reserved. Aprilla logo is owned by BMVA and registered. All other trademarks and signs are property of their owners. BMVA is not responsible for printing and composing mistakes.